

BULK RATE  
U. S. POSTAGE  
PAID

# EL EDITOR

Vol. IV No. 3 Week of November 28 to December 4, 1980 Lubbock, Tx. Price .20

Lubbock Odessa Midland Plainview Hereford  
Slaton Wilson Tahoka Woodrow Brownfield  
Wolfforth Levelland Littlefield Shallowater  
Anton Dimmitt Amarillo Tulia Hale Center  
Abernathy Idalou Ralls Lorenzo Crosbyton  
Lamesa Big Spring  
Soon in Many More Towns  
2305 19th St. Lubbock Zip 79401 Ph. 806/763-3841



## Rosalinda Perez Señorita 1980



Esther Muñoz  
1st Runner-up



Marcia Jane Cristan  
2nd Runner-up



Rosario Alejandro  
3rd Runner-up



Manuela Rodriguez  
4th Runner-up

"CAN" comes into being. Residents of Northeast Lubbock in the Mackenzie Manors, Mackenzie Terrace, Wilshire Park, and Cherry Point Additions have met on five different occasions since October 6, 1980 in order to participate more effectively at the "grass roots" level in local government. The earlier meetings concentrated on preparing and delivering a "Statement of Need" to the Advisory Council of the Lubbock c.d.b. G. at Boxeman School on October 30th. At the November 6th meeting members formed a Steering Committee and officers were elected. Officers are: Eliseo Solis-Chairperson, Donald Dunlap-Co-Chairperson, Almeda Bunton-Secretary-Treasurer, Esperanza Solis-Corresponding Secretary, Fulton Berry-Parliamentarian.

Members agreed that the Steering Committee would meet again Thursday, November 13th at 7:00 pm. at the Housing Authority/Zenith Center to discuss further the logistics of the group structure and organization. At the November 13th meeting the name "CAN" standing for "Community Action Now", was selected from among others. Issues high with long range goals on the priority list are: housing, sanitation, crime prevention, safety, recreation, and voter registration. The first issue will be that of the remaining of Quirt Avenue for the great non-violent leader, the late, Dr. Martin Luther King, Jr.

A mass meeting of the citizens of Northeast Lubbock will be held on Saturday, December 6th at 7:00 p.m. at the Church of Christ, 3120 E. Parkway Drive. Purpose of the meeting will be to select block captains and block workers and move into "action". All northeast Lubbock residents are invited.



The legendary Stevie Wonder lights up "From Jumpstreet: A Story of Black Music," Thursday, December 4 at 7:30 p.m. as he explores the meaning of "soul" with host Oscar Brown, Jr., and performs "You are the Sunshine of My Life."

The 30 year old superstar—who had his first hit record at age 12—reminds about what it was like to grow up in the public eye. After talking a while, Wonder gets serious about soul music: "When you do something, do it from your heart, to feel it, to put everything that you have that's positive, or that expresses the joy or pain that you feel...It's giving a part of yourself, your soul."

Photographs used in "From Jumpstreet" bring back the 1960's era which gave special focus to the music that sprang from the jubilant intensity of the black church and came to be called "soul". Film clips recall jazz pianist Ray Charles, whose style was a dynamic fusion of jazz big band arrangements and black church music and other musicians whose names belong in the history of soul music: names like Aretha Franklin, Charlie Mingus, Otis Redding, Wilson Pickett, and Sam Cooke.

Watch the tenth in the 13 part series of Jumpstreet on Channel 5 or Cable Channel 12 on Thursday, December 4, at 7:30 p.m.

### Comercio De Las Drogas

NUEVA YORK.-El tráfico de narcóticos en Latinoamérica ha crecido a tal punto que las estadísticas ortodoxas como las que miden el producto bruto nacional ya no reflejan la realidad económica en Bolivia, Colombia y otros países. dice la revista World Business.

El semanario afirma en su edición del 13 de octubre que "el multimillonario comercio ilegal ha llegado a ser tan grande que hasta campesinos y obreros están comenzando a lograr algunos beneficios materiales del mismo."

"Sin embargo las mejoras en el nivel de vida del latinoamericano promedio probablemente serán transitorias porque la mayor parte de las inmensas ganancias quedan en las manos de los grandes traficantes en lugar de ser destinadas a inversiones a largo plazo que fomenten el desarrollo."

"Por otra parte, la vasta afluencia de fondos frustran los esfuerzos de los gobiernos para controlar el crédito y combatir la inflación". Word Business atribuye el auge de los narcóticos en América Latina al "papel reducido de México como productor. México ya no ocupa el centro del escenario como principal abastecedor de narcóticos de los Estados Unidos. Desde 1975 México ha cooperado con Estados Unidos en una vigorosa campaña para frenar el tráfico."

"Ahora el foco se ha trasladado a los países como Bolivia, Chile, Ecuador, Perú, y especialmente Colombia."

"El café es la principal exportación de Colombia (con un valor de 2,000 millones de dólares en 1979)

y los otros países derivan una gran parte de sus ingresos de la exportación de metales, como el estaño de Bolivia (396 millones de dólares en 1979), y el cobre de Chile y Perú (1,800 millones y 698 millones de dólares respectivamente en 1979).

"Pero estas fuentes tradicionales de divisas están quedando ecupadas por los narcóticos. Este año los ingresos de los cinco países procedentes de la cocaína y la marihuana podrían ascender a 5,000 millones de dólares, según calculos de las autoridades policiales de Estados Unidos y Latinoamérica."

Estos cálculos "indican que América Latina produce anualmente unos 200 toneladas de cocaína. Bolivia cultiva aproximadamente 100 toneladas de hojas de coca. la materia prima; Perú de 60 a 70 toneladas. Colombia unas 20 toneladas; Brasil de cinco a 10 toneladas Educador y Chile cantidades menores. Se cree que alrededor del 10 por ciento se pierde en la manufactura y el transporte y que otros 10 por ciento cae en las redadas de la policía."

"De las 160 toneladas que llegan al mercado, el consumo local absorbe el ocho por ciento. Cantidades menores de embarcan a países consumidores de menor importancia tales como Japón y Australia. Europa -especialmente Italia y Canadá importan unos 40 toneladas en total. Las 100 toneladas restantes se destinan a los Estados Unidos."

"Las estadísticas estadounidenses indican que el 70 por ciento de las cocaína importada se embarca via Colombia. Sin embargo es casi seguro que esa cifra ya no corres-

ponde a la realidad actual, ya que cada vez mas cocaína de Bolivia pasa por Argentina y Brasil".

World Business afirma que "una acumulación de pruebas vincula a la junta de gobierno boliviana del general Luis García Meza con el comercio de narcóticos. Parece que cada vez más de este comercio lucrativo se canaliza a través de países amigos de ese regimen".

La revista señala que "el aspecto económico de la cocaína es asombroso. Un campesino boliviano puede obtener unos 800 dólares las hojas de coca necesarias para elaborar una libra de cocaína. Esa libra podría valer unos 12,000 dólares en Bogotá, pero cuando llega a los Estados Unidos se vende por más de 30,000 dólares. En la calle se vende a unos 100 dólares. el gramo, de manera que esa misma libra tiene un valor de casi 45,000 dólares."

"Esatos Unidos es el mercado principal de la marihuana latinoamericana, que se cultiva principalmente en Colombia acualmente. La Asociación Nacional de Instituciones Financieras, una organización comercial colombiana que aboga por la legalización y reglamentación de la producción de marihuana, calcula que este año el país obtendrá 2,500 millones de dólares de la marihuana. El 1978 la organización calculó que había unas 18,000 hectáreas de marihuana sembradas en las montañas de la Sierra Nevada de Santa Marta en la costa septentrional de Colombia, y que 82 grandes exportadores en esta Zona obtenían ganancias de 700 millones de dólares al año".

### BUSQUE EL 2 DE DICIEMBRE chicano accent

featuring interviews with personalities, businesspersons, and much much more! Look for it at your favorite business!

### El Verdadero Cristiano

MANAGUA.-El verdadero cristiano es revolucionario y el revolucionario es verdadero cristiano", dijo el miembro de la junta de Reconstrucción Nacional, Moises Hassan Morales.

Hassan hizo la observación en una conferencia de prensa ofrecida en la casa de gobierno al referirse a la polémica que ha surgido alrededor de un pronunciamiento de la dirección nacional del Frente Sandinista y una declaración sobre temas religiosos de la Conferencia Episcopal de Nicaragua.

"Los verdaderos cristianos son los que han escogido la opción de los pobres; tienen que ser revolucionarios, no existen ninguna confrontación entre cristianos y revolucionarios, no son cosas diferentes, ni son dos cosas que tienen que convivir la una con la otra", declaró Hassan.

"El cristiano verdadero es el que se preocupa por sus semejantes, que es la primera virtud de un cristiano, como es ser revolucionario.

Hay otros que sabemos que se llaman cristianos y que están en contra de la revolución. A éstos los podemos dividir, entre aquellos cristianos que por ser muy ignorantes, mal preparados, se dejan guiar por campañas que han estado haciendo desde hace mucho tiempo" dijo Hassan.

Agregó que "con éstos hay que tratar que salgan de sus errores". "Este sector es recatable, hay otros que se dicen cristianos ahora, que antes en sus reuniones invocaban a Dios, y los cínicos que ahora se golpean el pecho, explotan a los trabajadores. Esos, por supuesto, no son cristianos, son gente cuya ambiciones políticas, económicas, chocan con la opción de los pobres", agregó.

Hassan dijo que esta última categoría adoptó el cristianismo "con todo hipocresía, como un baluarte desde donde combatir a la revolución, como una consigna para tratar de arrastrar a los cristianos confundidos".

# Ensayos Y Reseñas Históricas de los Méxicoamericanos



## Las Décadas de Inmigración

Por Gilberto Hinojosa

**M**ojados "Alambristas"—así les llaman a los trabajadores que cruzan el Río Grande o se pasan por la cerca de alambre que divide a los Estados Unidos y México sin documentación. Este movimiento no es algo nuevo; comenzó poco después de la conquista española en el siglo diez y seis.

Antes de la llegada de los españoles los indígenas habían cruzado de Asia a este continente a través de Alaska. De allí se dirigieron a lo que ahora es la meseta central mexicana buscando mejores tierras y un clima más templado. La conquista española cambió la dirección

de este movimiento. La atracción de plata, tierras fértiles y ganado fijó desde entonces el movimiento de la población hacia el norte.

Después del Tratado de Guadalupe Después de la guerra entre los EE.UU. y México se aceleró este movimiento con

la llegada de los estadounidenses al suroeste. Estos fueron a California, Texas y Nuevo México con capital y conexiones comerciales. Las minas, los ranchos que exportaban ganado a las grandes ciudades, las siembras de algodón y la extensión del ferrocarril crearon una gran

atracción para los trabajadores de México.

Algunos de éstos vivían en el norte de la república y simplemente cruzaron la frontera. Los del interior ya estaban dispuestos a seguir el movimiento hacia el norte. El desarrollo económico en los EE. UU. únicamente requirió un brinco un poco más grande.

El plan de modernización de México de Don Porfirio Díaz asistió este movimiento. Bajo Díaz se construyeron las líneas principales del ferrocarril. Estas sacaban materias primas de México (carbón, madera, cobre) e introducción productos industriales de los EE.UU. La construcción de estas vías del ferrocarril tuvo otro resultado: el pueblo que estaba para emprender el movimiento hacia el norte lo hizo con más facilidad.

Cuando estos trabajadores llegaron a la frontera, la cruzaron sin documentación. Nadie les detuvo con aquellas preguntas que ahora son tan bien conocidas: "¿Dónde nació?" "¿Dónde están sus papeles?" Los trabajadores venían a los EE.UU. y regresaban a México sin obstáculos alguno.

La Revolución de 1910 Las mejoras que el Porfirato había traído a México no llegaban a todo el pueblo. Por mucho que Díaz hizo, su régimen no podía proveer un desarrollo justo. México no tenía los recursos, pues había acabado como una

colonia económica de los EE.UU. Además, la explotación dependía de la cooperación de una clase acaudalada que incluía los grandes negociantes, los hacendados y los principales partidarios de Don Porfirio.

Los que no participan en los beneficios del Porfirato algunos líderes del norte y del sur, los obreros y los campesinos formaron los ejércitos de la revolución. Estos se dirigieron por el ferrocarril hacia el centro, hacia la sede del poder. Díaz cayó sin mucha dificultad, pero el Porfirato era una estructura que requirió una gran lucha para tumbar.

### El Exodo

Esta revolución causó un desorden económico y político que resultó en el éxodo de una multitud de trabajadores a los EE.UU. Los ejércitos interrumpieron el comercio local. Los labradores perdieron sus cosechas y los trabajadores sus empleos. La solución fue ponerse en marcha hacia el norte y hacia la frontera.

El desarrollo de los Estados Unidos fue una atracción fuerte para estos trabajadores. Los avances tecnológicos en la agricultura transformaron las labores del suroeste de EE.UU. A esas labores se dirigieron los que huían la crisis económica en México.

Otros se escaparon por razones políticas. Estos fueron menos, pero traían capital o educación. Con

estas ventajas ellos surgieron como los líderes de los mexicanos en los EE.UU. Juntos con los trabajadores, estos líderes introdujeron un renacimiento cultural mexicano en los EE.UU.

### Hacia el Norte

Con la Gran Depresión de E.U. de la década de 1930 el éxodo cesó. Algunos se regresaron a México por su propia voluntad; otros fueron deportados. Pero al pasar esta época se reanudó el movimiento hacia el norte. Sin embargo, ya no fue tan fácil como antes entrar a los EE.UU. Había más requisitos, más afanes, más dificultades. Aún así ha seguido el movimiento hacia el norte y hacia la frontera México-E.U. impulsado por la necesidad de buscar mejor vida.

### Continente Sin Fronteras

Estos movimientos, el de los indígenas hacia el sur y el de los españoles y mexicanos hacia el norte, se efectuaron por cientos de años como si no hubiera fronteras. Quizás sea necesario tener fronteras para gobernar de una manera práctica y quizás sea necesario poner requisitos y exigir pasaportes para regular el movimiento de la población, pero hay que ver que todos los grupos llegaran a este continente sin permiso y sin documentación.

De este punto de vista, todos son "ilegales" y merecen apodos apropiados. A los indígenas que cruzaron por Alaska se les podría llamar "los helados"; a los europeos que vinieron por el Atlántico, "los embarcados"; a los estadounidenses que llegaron al suroeste, "los encarrilados", etc., hasta lo más absurdo.

Todos nuestros antepasados han venido a este continente por el mismo motivo: a buscar la vida, a ganarse el pan de cada día. Así también, esta onda de nuevos inmigrantes. Son simplemente los más recientes entre miles que se han mudado de un lugar a otro en la historia de este continente.

En lo más fundamental, los límites de las fronteras y títulos de propiedad privada son instrumentos creados por los hombres para llevar una vida más ordenada. Los frutos de la tierra y de la industria les pertenecen a aquellos que están dispuestos a trabajar, y por lo tanto merecen gozar de su labor.



## Armando Flores y Estrellitas

Serenatas, bodá, quinceañeras y aniversarios misa, restaurantes, casas y club

Para mas informacion llame al telefono Felipe 763 0676 Ruben 763 1033 Mike 763 3841

# HOLIDAY SPECIALS



2 Pound Fruit Cake (No Citrus Fruit) \$5.95 All Candied Fruit & Nuts Rum Flavoring

## Texas Cream Bakery

1820 Ave. M Lubbock

## Esther Sepeda Real Estate

2020 4th St 763-6551

Beautiful 3 bedrooms, 2 bath home. Has den-dining combination and also a formal living room. Garage has been converted to game room. Also has concrete cellar and storage room. Schools are Rush, McKenzie and Coronado. Priced to sell at \$46,850. Will sell F.H.A. or Conventional. Owner is realtor.

A new 3 bedroom, two bath home with large finished basement. Paneling in living room and beamed ceiling. Built in dishwasher. Refrigerated Air and Central Heating. Wood fence. Owner will pay half of closing cost. Will sell F.H.A. or Conventional. Price \$36,950.

Commercial or income property at busy intersection, Zoned C-4, Clovis Rd. and Avenue U. Five 50 ft. lots sell all or part. Good for offices or retail. A 2 bedroom house, movable goes with the lots.

## G. Garza Real Estate 799-8838

Assume 8.5% VA interest loan. 4 bedroom, 2 bath, 2 car garage Equity 9,000.00 monthly \$290.00

Frenship Schools Nice 3 bedrooms, 2 baths, double garage Equity \$7500.00 10.5%

Arnett-Benson Nice 3 bedrooms, 2 baths and din. FHA move in cost \$2300.00 VA no down.

3220 Dartmouth 2212 48th Street Equity \$9000 financing available 7% interest--3 bedrooms, 1 bath, 1 car garage.

JANIE AND GEE GARZA 24 Hrs 799-8638

## The New "Genuine Stone" FAMILY RING

Styled by Jewelmont



This is it! The Ring that tells the story of her life!

In 14K White or Yellow Gold

The Jewelmont Family Ring finely crafted for mother or grandmother. Her large 1.5 carat genuine birthstone is attractively set in the center. Her cherished family is represented by 5 pt genuine birthstones delicately set to surround her large stone. In an exquisite 14 Kt. yellow or white gold mounting.

## Jones Jewelry

Town & Country Shopping Center

322 University-Lubbock Phone 763-4945

FAST FILM SERVICE



## CHRISTMAS PORTRAIT SPECIAL

Choose Your own Poses

2-5x7 4-3x5 8-Wallets From Same pose Reg \$35.00

\$14.95

Save over 50%

Low Prices on Larger Prints and Photo Christmas Cards

Singles, Couples, or Family Groups

10 A.M.-9 P.M.

SOUTH PLAINS MALL LUBBOCK, TEXAS (806) 792 3779

Texcolor house



## NOW citibus

brings you 18 new, big and beautiful ways to save the gas for the fun trips. You'll be seeing the new, bigger, air conditioned, comfortable buses all over town! Test ride one today.

Save even more when you buy a CITIBUS

Econocard

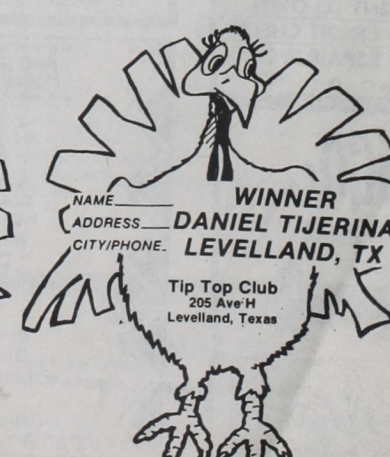
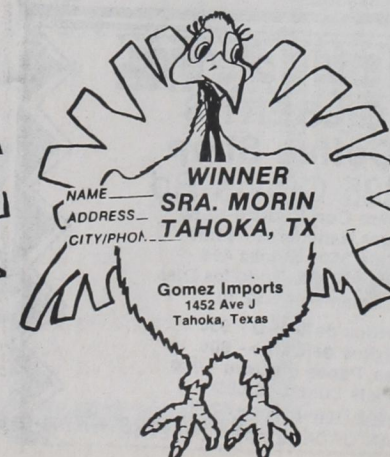
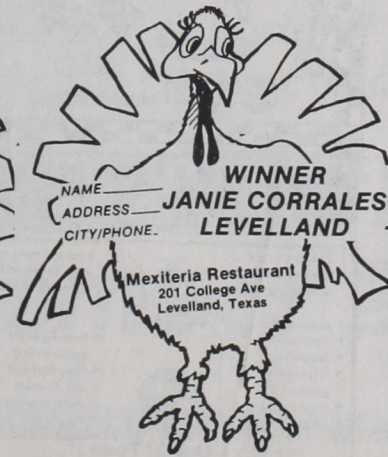
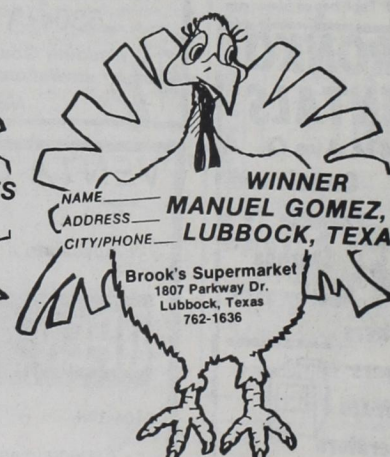
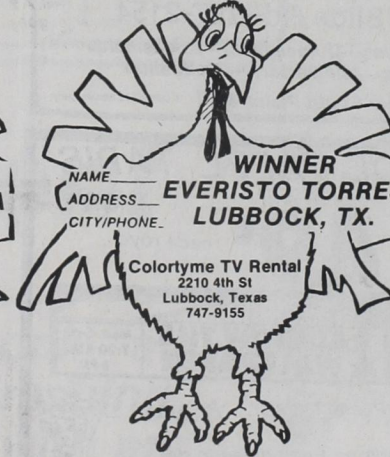
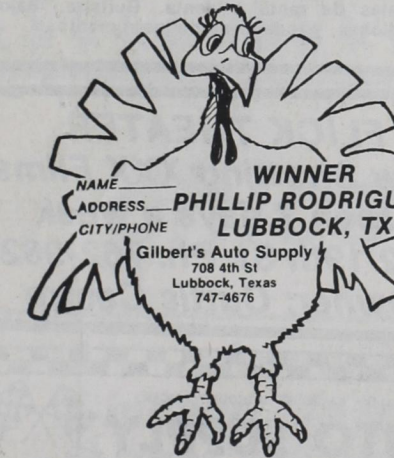
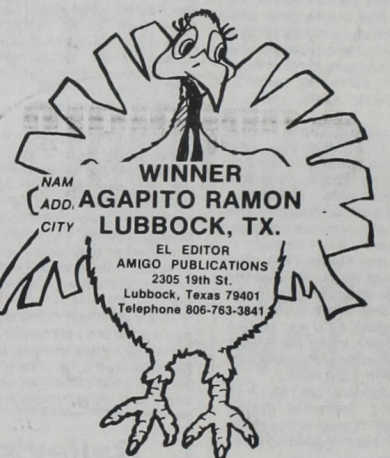
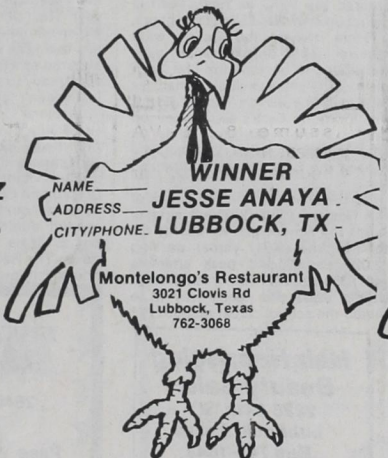
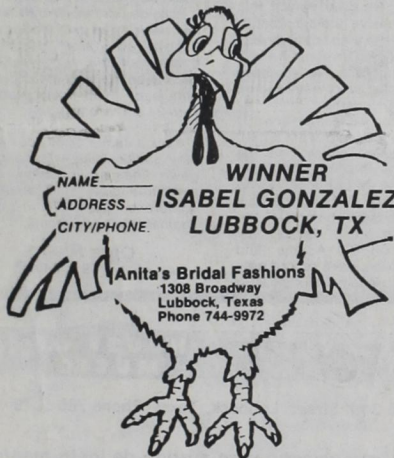
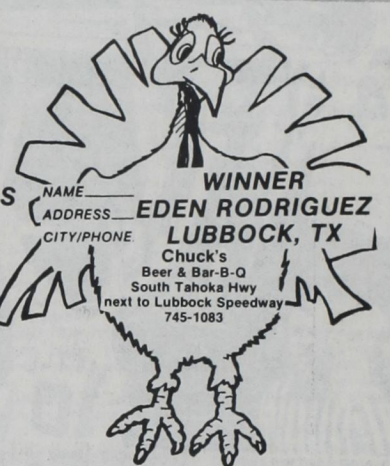
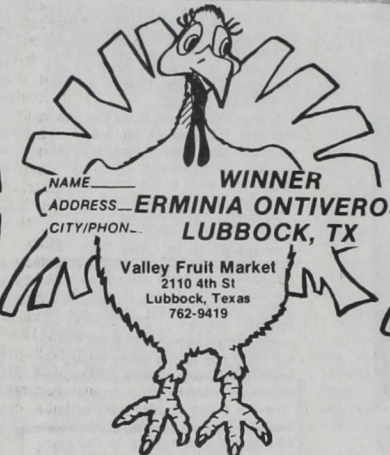
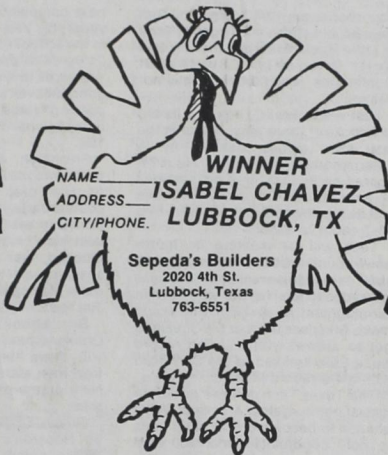
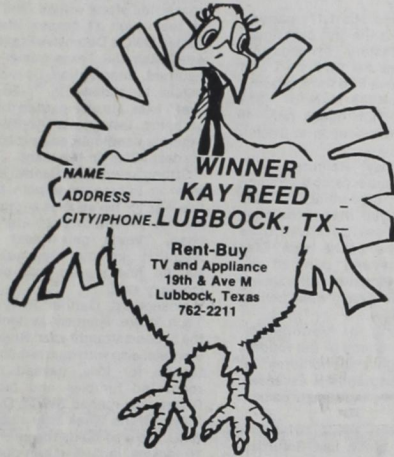
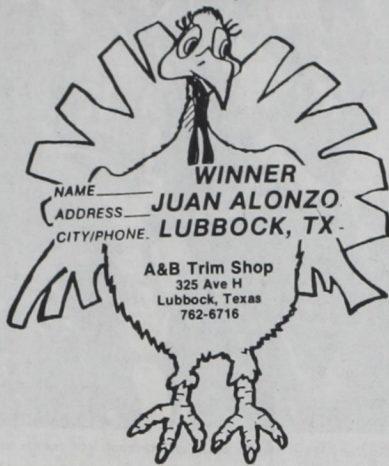
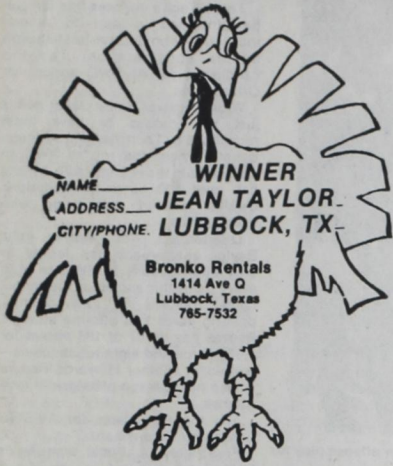
10-ride \$4.00 20-ride \$8.00

available at area merchants displaying the Econocard posters

FOR ROUTE INFORMATION Call 762-0111



# GOBBLER GIVE AWAY



**S**ports  
spotlight

Olga Riojas  
Sports Editor

**Tech Opens Basketball Season**

The 1980-81 Texas Tech basketball team will officially open its season Friday at 7:30 p.m. against East Central Oklahoma University in the Lubbock Municipal Coliseum.

Because of the number of students that will be gone for the Thanksgiving holidays, Carol Baker, Texas Tech ticket manager says that tickets priced at \$5.50 per seat will go on sale at the ticket windows at the Lubbock Municipal Coliseum on the day of the game which is Friday at 6 p.m.

Texas Tech leads the series, which began in 1937, by a 2-1 count. The Raiders have won the last two

the Lubbock Municipal Coliseum in 1956, the Raiders have built an iron-clad home-court tradition. Since Myers took over at mid-season of 1970-71, the Raiders are 103-23 in the Coliseum overall, and 61-17 in SWC games.

Texas Tech warmed up for its season opener with an exhibition game against the Athletes in Action USA team Nov. 13 in the Coliseum. AIA won 79-73, hitting 60.4 per cent from the field and winning the rebound contest 27-23. Clarence Swannegan, junior led all scorers with 22 points, hitting 11 of 16 from the field. Jeff

**Raiders Closes 1980 Season**



Texas Tech Red Raiders head coach Rex Dockery takes time to assist quarterback Ron Reeves on an offense play to overcome Houston in their unsuccessful effort.

The Texas Tech Red Raiders close out their 1980 season against the University of Arkansas at 1:30 p.m. Saturday at Little Rock's War Memorial Stadium. There's a crowd of 53,555 expected.

A winning season is on the line in this one. Both teams are 5-5 for the season. Texas Tech is tied for fifth in the Southwest Conference standings with a 3-4 record while Arkansas is tied for seventh at 2-5.

Arkansas has dominated the series which began in 1957 with the Hogs winning 47-26 in Little Rock. The

because it is a fairly young team. We learned quite a few things in the game and this next week, we will spend more time on game preparations rather than drills. I think we have got to the point where we need game experience so we can improve." Finishing up Myers said, "We are going to play a lot of guys early so we can develop some depth and to get some guys to the point where they can help us later in the year. Steve, Nelson, Joe and David have showed steady improvement and should be ready to help us some time this season."

The Tigers return three starters from last season's club. ECU should match up equally with the Raiders since they operate with a 6-7 center and a pair of 6-6 forwards. Returnees include Rober Wilkins, 6-6, forward; Phil Johnson, 6-4, guard; and Marvin Gaines, 6-6, forward. The Tigers' strengths are in the hands of Wilkins and Gaines' scoring and rebounding skills while their weakness is a lack of a proven ball-handling guard.

The probable starters for East Central Oklahoma are Marvin Gaines, Leon Harris, Sam Scott, Troy McWilliams, and Robert Wilkins. Comparing with the East Central Oklahoma the Texas Tech starters are Ben Hill, Jeff Taylor, Clarence Swannegan, Bubba Jennings and Steve Smith.

Razorbacks are 19-4 against the Red Raiders, but are only 3-4 against Tech in Little Rock. Arkansas making Lou Holtz the only Southwest Conference coach Dockery has not beaten.

Last week, Texas Tech saw its bid to knock off three bowl teams in the last four games dashed by a determined Houston effort. Houston scored on its first three possessions on a route to a 34-7 victory. Arkansas lost its fourth game in the last five by a 31-7 count to SMU.

Tech will be meeting its fourth bowl-bound team in November and sixth overall this weekend. Arkansas is headed to the Hall of Fame Bowl in Birmingham, Al. A Tech win would make Arkansas the first SWC team to go to a bowl with a losing record since SMU trekked to the Sun Bowl with a 4-6 record in 1963.

The Texas Tech defense goes into its last game against Arkansas with a chance to become one of eight units to hold opponents under 300 total yards per game since the Raiders entered the SWC in 1960. Tech is giving up only 294.7 yards per game.

Renie Baker, the junior wide receiver needs only two more pass receptions to become the first Tech player in 14 years to catch as many as 36 passes in a season. That would put him fourth on Tech's all-time season pass receiving list. Renie has 34 catches for 535 yards, even though he missed the Rice game with cracked ribs.

Ron Reeves, junior quarterback of the Raiders from Lubbock already holds the school career records for total offense (3,917 yards), passing (3,026 yards) and pass attempts (467). He is tied for career touchdown passes at 23 and needs only 16 to match the school career mark of 241

pass completions. His 1,175 passing yards this year is the fifth best figure in the school's history. He needs only 21 yards to pass his 1978 mark and 149 yards to move into third, passing John Scovell's 1966 mark of 1,323 passing yards. Ron needs only 11 completions in a season at Tech - 108.

Freshman Clay Renfro didn't come into the Raider camp with some of the prep credentials of his counterparts, but the cornerback from Cypress Creek has proved to be the best kick blocker of the team. Clay blocked his second punt of the season against Houston and is seeing more playing time each week behind Jim Hart.

But speaking of youngsters, Dockery, head coach of the Raiders will have eight sophomores or freshmen starting against Arkansas. Nine others play significant backup roles.

Coach Dockery made comments on Houston's game last Saturday. Dockery said, "That may have been the best team we have played this year. Their offensive line did a better job on our defense than anybody else has this year. I'd say we just haven't matured as a football team. You have to be ready to play every week and we just weren't for Houston."

Last year Gary Anderson raced 67 yards for a touchdown with a punt return with 3:20 left to play, breaking up a close game and giving Arkansas a 20-6 victory in Lubbock. Kevin Scanlon hit Bobby Duckworth with a 76-yard touchdown bomb in the second quarter while Tech's only points came on Bill Adams field goals. The Raiders have scored only one touchdown against Arkansas in

the past two years. Dockery looking toward to Saturday, Dockery said. "The goal of any football team is to have a winning season so it's safe bet both teams will be anxious to play Saturday. They are playing a number of young people but so are we. It should be interesting."

Texas Tech's success this fall can be attributed in part to several individuals who deserve post-season honors consideration. The top candidates for All-SWC honors for Offense are:

Wide Receiver Renie Baker needs just two passes to have most receptions by Tech player in 14 years. Baker is near the top of SWC in passes caught per game with 3.7 and has over 500 yards in receptions despite missing one game with cracked ribs.

Quarterback Ron Reeves joins Baylor quarterback Jay Jeffrey as only quarterbacks in SWC to start every game this and holds the school career records in total offense, passing yards and passing attempt. Reeves has hit 97 of 188 passes for 1,175 yards and eight touchdowns—rushed for another 117 yards. Reeves is also near the top of league in total offense.

The top candidates for All-SWC honors for Defense are:

Free safety Ted Watts. Watts leads in the team with tackles with 74 and unassisted stops with 52 and broken up team high 11 passes. Watts was named SWC's Defensive Player of the week for the Texas game. He has returned interception 34 yards for crucial touchdown in 74-20 victory over Texas. He also earned the honor of being last year's All-SWC, All-America candidate and probably the hardest hitter on the team.

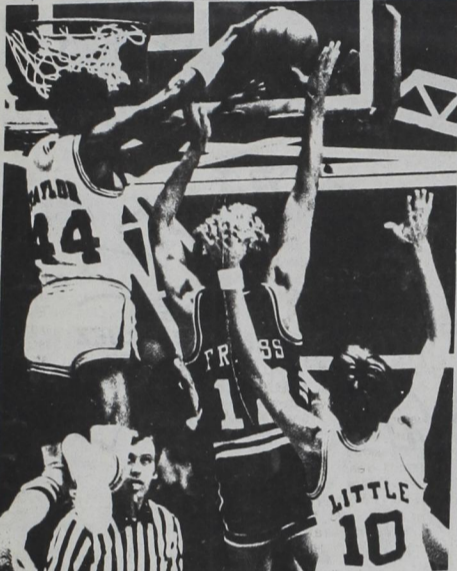
Strong safety Tate Randle leads the team in interceptions with five and this was for his second straight year. He was second on secondary tackle chart. "Watts gets most of the attention in our secondary but Randle has played just as well," Dockery said.

Noseguard Gabriel Rivera leads Tech down linemen in tackles for the second straight year. Rivera leads the team also with quarterback sacks, tackles for loss, caused fumbles, recovered fumbles and big plays. Rivera was named SWC's Defensive Player of the Week after victory over SMU. He also holds the season-high 10 tackles, including two during key goal line stand, in that one.

Outside linebacker Jeff McKinney has been three year starter who has displayed great consistency throughout the year. McKinney is second on the team in tackles with 69 and leads them in assisted tackles with 24 and is one of the best leaders on the team.

Tackle Jamie Giles known for big-play ability. Giles is second among down linemen in tackles and has overcome slow start against non-conference foes with inspired play against SWC opponents.

Olga Riojas  
Sports Editor



meetings. The biggest Tech win came in 1937 when the Raiders won 47-32 in Lubbock. The biggest and only East Central win came in Ada in 1937 36-33. Tech is 2-0 in Lubbock while East Central University is 1-0 in Ada.

Texas Tech basketball team is coached by Gerald Myers, who is a 1959 graduate of Texas Tech. Myers has a 175-91 record in nine and a half seasons at Tech. His collegiate coaching record is 207-134 in 12 1/2 seasons. Wayne Cobb, a 1965 graduate of Southeastern Oklahoma, is in his third year as coach of the Tigers. In his two previous seasons, Cobb has posted a 24-31 record.

Last year the Texas Tech Red Raiders posted a 16-13 record on the season and finished tied for fourth place in the Southwest Conference with an 8-9 record. ECU was 18-10 a year ago and won the NAIA sanctioned Oklahoma Intercollegiate Conference with a 5-3 record.

The Red Raiders are 38-17 in season-opening basketball games, including a 27-6 mark since 1946. Myers is 8-1 in season-opening game encounters.

Since Texas Tech began playing in

Taylor, junior added 19 and Bubba Jennings, freshman chipped in 12 for the Raiders. Swannegan grabbed a team high seven rebounds, one behind 7-0 Steve Schall of AIA.

East Central Oklahoma (Tigers) opened their season at home Monday and Wednesday with a two-game series with Arkansas Baptist.

Coach Myers said, "The game with Athletes in Action was not discouraging for us at all. The things that we did not do well were things that we can improve. The game definitely gave us some things to build on." Myers continued on by saying, "Some guys played and showed what they could do and the ones that didn't play will get a chance to play and show us what they can do."

Myers also said, "Overall, we have had a good pre-season. We are not far along as we need to be but we have covered a lot of things. We are making good steady progress. I feel like this team will improve gradually

**Bailey's Bridal Boutique**  
5304-A Slide Rd--797-2154

Wedding Gowns—Quinceanera—Bridesmaids  
Invitations—Anniversary—Graduation

Near South Plains Mall A COMPLETE BRIDAL SHOP

**VENTA DE PAPEL TAPIS**  
10,000 Royos

Empesando a **49¢** cada royo

**OPEN** **RAINBOW TILE & WALLPAPER** Mon.-Sat. 7:30 AM-6 PM

3106-34th Se Puede Instalar 792-5676

"Especializando en Remodelando de  
Cosinas y Escusados

**Aqui esta la diferencia**

**GILBERT'S**  
**Coffee Shop**

2225 Clovis Rd  
Huevos Con Chorizo-\$2.60  
Migas Rancheras - \$1.90  
Cafe 35¢ - Drinks 45¢  
Menu y Caldo Todo los Dias  
Solamente - \$2.10

Burritos de B-B-Q - 95¢  
Burritos de Carne - 90¢  
Frijoles, Papas o Huevo - 60¢  
Plate Lunch - \$2.85  
Huevos Rancheros - \$2.35

SE ACEPTAN ORDENES PARA LLEVAR

**Hair Happening**  
**Beauty Salon**  
2225 34th St.  
Lubbock, Texas  
Bus. 747-1641  
Home 744-7365  
Closed Monday's  
Open 8:30 am to 6:00 pm  
Call Louisa Ramon

**Unlvarsity**  
**Beauty Salon**  
At  
119 N. University  
Now Open and Taking  
Early and Late  
Appointments  
CALL  
**ANNA MARIA**  
747-0083

**JENT'S HOUSE OF MUSIC INC.**

2646 34th Street Lubbock, Texas Phone 795-5579

Pase y mire nuestro gran surtido de instrumentos  
musicales de renta o venta. Guitarras, Bajos,  
Accordiones, y toda clase de instrumento.

**FLICK THEATER**  
Now Showing XXX Films  
Open 7 days a week  
2212 19th St. Ph. 762-9623  
Owner: Curtis Castro

QUALITY PARTS AT DISCOUNT PRICES

**Gilbert's AUTO SUPPLY**

STARTERS - CARBURETORS  
BEARINGS - MUFFLERS - FUEL  
PUMPS - SHOCK ABSORBERS -  
GENERATORS - ALTERNATORS - SEAT BELTS -  
AUTO RACING & SPORTS CAR EQUIP.

**GILBERT A. FLORES,**  
Owner  
**747-4676**  
GILBERT FLORES - Proprietor  
708 4th

OPEN MON - FRI 8 - 9  
SAT 8 - 6 SUN 10 - 6

MONROE  
VALVE  
QU PONT  
Motorcraft

**ANDY'S PLUMBING & HEATING**

Fast professional service on any drainage problem

Free estimate on new construction remodeling-addon

**SPECIALIZING IN SERVICE RESIDENTIAL AND COMMERCIAL WORK**

NO JOB TOO LARGE  
NO JOB TOO SMALL

"It's handy to call Andy"

Call **762-3468**  
ANDRES CRUZ - Owner

- sewer-sinks
- disposals
- lavatories
- tub-toilets
- grease traps
- floor drains
- washing machines
- heating & air conditioning
- floor furnace
- wall heaters
- water heaters
- water coolers
- water softeners
- leaky faucet
- gas leaks
- water leaks
- sewer leaks
- or repiping

We Work Out Of Town.

**BRONKO RENTALS**  
1414 Ave Q  
Console and Portable TV's  
Stereos  
Microwaves  
Washers  
Dryers  
Freezers  
Refrigerators  
RENT TO OWN  
NO CREDIT CHECK  
NO REPAIR WORRY  
1414 Ave Q 765-7532

**AMIGO!**  
Pest Control  
2205 19th  
Lubbock,  
762-3647

You and Your Social Security

By M.L. Mojica

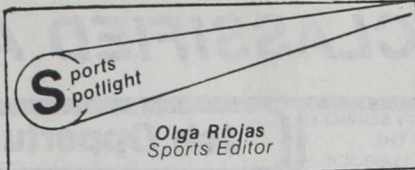
Question: What is the difference between Medicaid and Medicare? Answer: Medicare is a Federal health program that helps pay many hospital and medical expenses for insured individuals who are age 65 or older...

born, can pay some of the expenses not covered by Medicare. Question: When will Medicare pay for ambulance service? Answer: As long as the ambulance, equipment and personnel meet Medicare requirements...

Usted Y El Seguro Social

Pregunta: Cuál es la diferencia entre Medicaid y Medicare? Respuesta: Medicare es un programa Federal de salud que ayuda a pagar gran parte de los gastos médicos y de hospital incurridos por individuos asegurados de 65 años o más...

gidas por ambos, puede pagar algunos de los gastos no cubiertos por Medicare. Pregunta: Cuándo pagará Medicare por servicios de ambulancia? Respuesta: Siempre que la ambulancia, equipo, y personal reúnan los requisitos de Medicare...



Oiga Riojas Sports Editor



Schools Reschedule Games

All basketball games featuring Lubbock city schools scheduled for Tuesday were called off due to the snowstorm. Several more area games were canceled as well.

The Coronado High School boys' basketball game at Big Spring has been rescheduled for 4 p.m. Friday.

The Morton boys' and girls' basketball games, called off Tuesday because of blizzard conditions in Dimmitt, will be played Saturday.

Cowboys Two Behind Eagles

It was Larry Cole, defensive tackle for the Dallas Cowboys who lead the Cowboys to a victory Sunday. Cole ran for 43-yards to make his fourth career touchdown and to lead the Cowboys over the Washington Redskins in a 14-10 victory at Texas Stadium.

Redskins' quarterback Mike Kruczek made attempt to pass but Randy White of the Dallas Cowboys crashed into Kruczek and the ball was released.

Cowboys' quarterback Danny White had four interceptions. The Cowboys lost two fumbles to the Redskins which kept in the game.

It was in the fourth quarter that the Redskins were set for their only touchdown of the day by linebacker

The games between Spur and Lubbock Christian High School, slated Tuesday night in Spur, have been rescheduled tentatively for Dec. 8 at LCHS.

Other city games slated Tuesday included boys' games between Monterey and Dunbar and Lubbock High and Estacado as well as girls' games between Midland and Monterey and Estacado and Coronado.

The Dunbar-Lubbock High girls' clash has tentatively been slated for Wednesday, but since Lubbock schools were not in session Wednesday, that was also the doubt.

The same holds true for the MHS-DHS boys' game, was also tentatively set for Wednesday night.

Monte Coleman. Coleman intercepted one of White's pass and returned it 34-yards to the Cowboys eight. The following play Wilbur Jackson made the touchdown.

Redskins' quarterback Joe Theismann had to leave the game toward the end of the second quarter when he suffered a hamstring injury. It was 7-3, Dallas at half-time.

Cole has scored three times against Washington in his first two years as a pro in the NFL. One of those scores were on a interception and the other two were on fumble returns.

Redskins' defense showed effort when the Cowboys at one time went for a first down on Washington nine. But the Redskins showed effort on through the Cowboys' fourth down as the ball was just inches away from the goal.

Lemar Parrish intercepted a white pass in second quarter. Theismann

NFL Pro Results

The Philadelphia Eagles won their eighth straight game and now hold the best won-loss record in the NFL, to 11-1. Willbert Montgomery made a three-yard touchdown to help the Eagles to defeat the Oakland Raiders in a 10-7 victory Sunday in a National Football League.

The loss dipped the Raiders into a tie with San Diego in the San Diego in the American Conference West.

It was the Chicago Bears who stood on the Atlanta Falcons with three touchdowns from Steve Bartkowski to lead the Bears over the Falcons in a 28-17 National Football League victory Sunday.

Detroit came right back up in to the first place in the National Football Conference Central race when they defeated Tampa Bay Sunday in a 24-10 victory.

Quarterback Craig Morton of the Denver Broncos made a running score play and passed two touchdown passes and made sure the Broncos would defeat the Seattle

Seahawks in a 36-20 victory. This was a National Football League action that was held Sunday.

St. Louis was stomped on by Kansas City Chiefs in a 21-13 National Football League victory Sunday.

Quarterback Steve Fuller made a two-yard touchdown pass to Arnold Morgado to assist the Chiefs over the St. Louis Cardinals.

Another action on the National Football League, Phil Simms of the New York Giants got sacked 10 times Sunday by the San Francisco 49ers in a 12-0 decision Sunday.

With the help of Tom Birney's two field goals and Gerry Ellis and Eddie Lee Ivey who rushed for 100 yards Sunday the Green Bay Packers knocked out the Minnesota Vikings' in a 24-13 decision.

With this loss the Vikings dropped to 6-6 and out of the first place tie in the NFC Central Division with the Detroit Lions. On the other hand the victory left the Packers with a 5-61 record.

Oilers Upset By Jets

The New York Jets upset the Houston Oilers with Pat Leahy's 38-yard field goal into overtime. The jets kept the lead with 21 points until the final quarter when Houston's quarterback Ken Stabler passed four touchdowns.

Oilers' safety Ken Schroy made an 82-yard interception and return for a touchdown and sought to a 21 lead at half-time.

Houston didn't score in the third quarter at all.

Ken Stabler hit Mike Barber in the fourth quarter with a five yard touchdown pass. Later on Stabler hit Billy Johnson with a six-yard scoring pass. Stabler made the last scoring pass when he hit Rich Caster with a 68-yard bomb touchdown pass.

Leahy missed a 36-yard field goal earlier in the game but made it up with his victory 38-yard field goal in the overtime.

Earl Campbell was limited to stay below his 100-yard mark for the first time in seven weeks. Campbell had 60 yards on 15 carries. In the third quarter Campbell suffered a knee injury.

Houston is out of the first place in the American Conference Central Division but is in a tie for the lead with Cleveland at 8-4. This was New York's third victory in twelve games. Houston and Cleveland will meet each other next week at Houston. If I were you I would watch this game by all means.

Both teams were 21-21 until Jets' Richard Todd passed to Bruce Harper with a 45-yard scoring play. It was 28-21, Jets with the lead.

With 1:31 left in the game, Stabler came back up and made a 5 yard touchdown pass to Caster. With this touchdown pass, the game was tied up until Leahy's 38-yard field goal went through.

then passed to Art Monk and Jackson made 39-yards to the Cowboys thirteen.

Washington had to settle for the 34-yard field goal from Moseley when Dallas stopped two plays and Theismann completed a pass on the third down. On through the game the Dallas defense took control of the game and onto a 14-10 victory over the Redskins.

Dallas raised its record to 9-3. The Cowboys are two games behind the Philadelphia Eagles in the National Conference Eastern Division. Washington went to a 3-9 with this loss. Dallas will face Seattle at 3:00 p.m. Sunday at the Texas Stadium.

YFL Super Bowl Results

Sunday Benton Oil, Glad Norman Homes and Cardinal's Sport Center won the division titles in the Youth Football League.

Cardinal's Redskins got by the Luskey's Western Wear Cougars 2-0. The Benton's Oilers came from behind to defeat the Med-Hunt Real Estate Pros 30-14 and the Glad Norman Cowboys beat the American Legion Post 808 12-0.

Local Basketball Results

Coronado led a 23 point lead in the third quarter against Estacado. Robby Garner and Cody Love held on to beat the Estacado boys' basketball in a 70-63 victory Monday night.

Garner pumped in 20 points while Love finished with 18 points. John Lord made 13 and Mark Sobosle added 12 points.

Estacado's Barnett topped everyone by canning in 39 points. Coronado is 1-3 while Estacado fell to 1-2.

In another action, the Lubbock High Westerners had a season opening loss to Lamesa Monday night with a 48-40 victory over the Golden Tornadoes.

Twelve points came from Brad Ruff and Kirk Cole for the Westerners victory. LHS moved their record up to 2-2, while Lamesa is now 2-2 also.

Dunbar boys' basketball team fell to Midland Lee in a 74-66 victory Monday night.

With almost three minutes left Dunbar led 67-61 but lost the ball twice and gave Lee the opportunity to a free press which they built 12 points.

Tyrone Young canned 18 points for the Panthers while 16 points came from Ralph Bryant.

Lubbock High girls' basketball team are 1-4 on the year now when they defeated Estacado in a 62-44 victory Monday night.

Ingrid Gibbons helped the Westerners win their fifth game out of six when she made 10 points.

In another girls' basketball action Coronado smashed Midland Lee in a 50-38 victory Monday night. With the victory Coronado earned a 3-1 mark Monday night.

The Mustangs received their points from Pattie McFerrin which had 14 points and LeAnne Wade added 14. Coronado had the lead 31-26 after three quarters and never fell behind again.

Lubbock Automotive HOBBY CENTER 2117 4th Street Lubbock, Texas Call Today 762-8245 Auto Parts and complete auto repairs! Everything Guaranteed Monday thru Saturday Open 8:00 a.m.—9:00 p.m. SUNDAY 9:00 a.m.—8:00p.m. Owner:Richard Anciso

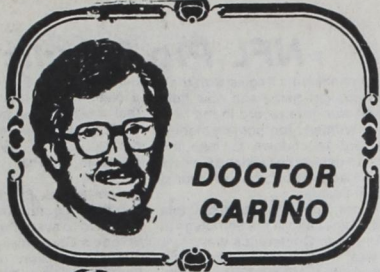
Iglesia Catolica Nuestra Señora de Guadalupe 915 42nd St. MISAS Tel. 763-0710 Lubbock, Texas Domingo: 9:30 a.m., Español 11:30 a.m., Ingles MIERCOLES: 7:00 p.m., Ingles VIERNES: 7:00 p.m., Español SABADO: 6:00 p.m., Español (sirve para el domingo) Pastor: Rev. Miguel McCormack ¡Bienvenidos Todos

LET US HELP YOU... Llame A Armando Gonzalez 763-2881 get more for YOUR energy dollar For information on how you can get the most for the watts you pay for — come by our office and pick up one of our FREE informative booklets. SPS SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE

RANCH HOUSE "Bene's Place" Cheapest Beer In Town SOUTH TAHOKA HIGHWAY Northbound Access Rd. Southbound Access Rd. FARM ROAD 1585 BEER & WINE SPECIALS EVERYDAY "Visitenos Hoy" Bene Garcia-Owner

chicano accent An informative yet lively look at Chicano life in Lubbock. Its refreshing format will present the public with an intense, sometimes analytical look at people and topics that concern us most. Look For It! December 2

iglesia de la Fe 406 5th St Lubbock, Texas 79401 (806) 747-5556 SERVICIOS: Martes-8:00P.M. Jueves-Servicio de Obreros 8:00 P.M. Botellita de "Aciete de Maravillas" "Regalado en este servicio" Sabado-Servicio de Sanidad Divina 8:00 P.M. Domingo-Estudio Biblico 10:00 A.M. Domingo-Servicio regular 8:00 P.M. Seoran por los enfermos. Todas estan cordialmente invitados sin acepcion de religion. Pastor: Rev. J.R. Vargas Co-Pastor: Rev. Pedro Garcia Consejero de Juventud: Rev. Lupe Landin La Iglesia de Fe Vende TAMALES entregados a su negocio o casa — con o sin Chile TAMBIEN Platos de comida los Sabados y Domingo Llame 747-3776 O pase por nuestra Iglesia en 406 5th St., Lubbock, Tex.



**DOCTOR  
CARIÑO**



**EL ALACRAN**

¡Ya basta hombre! — ¿Que Pasa? Casi me destipó esta última nevadota. El hielo casi me dejó superentumido. Lo bueno fue que no me dejó como al pobre chamaco que se murió del frío.

Que tristeza morir sin atención. Mas triste es ver que a la "ley no les importa casi nada que se pierda un ciudadano de nuestra raza. Da coraje ver que si les importa y no les gusta que nuestra gente tome y baile.

Que mas se puede decir de Gilbert Herrera y los Brown Berets.

Y que queda de decir de la bola de Sheriff. Podíamos decir que estan aliados con los KKK y los Nazi. ¡Y por que no? Fijense bien.

Hy a que seguir votando por los Democriats.

Todavía siguen necios con lo del venerable Martin Luther King... ¿no? — Caramba, cuando van a aprender sus lecciones. Aquí en este pueblo no se honra mas que a los fregones de aquí, ya sean Republicanos o Demoblicanos. Nada de Chicanos o de negros. Money talks guys. Throw the "Human Rights battlers to the lions. Better yet kick them on the nalg— y que se retuersan. No sigan necios que alcabo no los van a escuchar. HRC who? They try.

Cascaras, cascaras — aqui se recogen los huesos de los Farm Workers y su insistente union. En esta "Linda Democriocracia" no se permite reconocer uniones. ¡Vivan los Polacos! En su país comunista si han sido reconocidas sus uniones. Bueno, hay que clarificar algo. En la Burocracia Federal de nuestro país, si se permiten y se reconocen las uniones. Y vieran que bola de holgazanes hay en esta Burocracia. Allí no hay cayos en las bajas carnales. Allí hay cayos en las de atras. ¡Pero que chequesotes! ¡No lo creen? Investigenlo.

Hay que charlar de algo bonito y precioso. Hay que hablar de eso que hace palpar el corazón y que lo llena de orgullo y felicidad. Me refiero a ese racimo de hermosísimas flores — Las Señoritas. — Vieran cuates que cada ves que veo sus retratos suspiro — si suspiro pro-

rundamente. Quien fuera joven agai. Que sería este mundo si no hubiera algo tan chulo como ellas. Yo ya me habia suicidado. The show was alright. Pero mas me hubiera gustado el ambiente de un banquete. Like to see the girls mingle with the crowd. That is much more fun.

Toda la desgracia y la desdicha se me olvida cuando estoy en mi rincón escuchando mi favorita estación de radio la "B-grandota". Antes escuchaba la KWGO. Pero esta estación difunta, vendida por nuestros mal dirijidos hermanos, no alegrara nuestros corazones jamás. Esto me recuerda a judas y sus 30 monedas. Como sabemos, judas corrió y se colgó. Lastima. Bastante coraje de ver a quien se le entregó parte de nosotros. ¡No saben a quien. Investigenlo. Nadamás tengan cuidado porque les puede dar "Moctezuma revenge."

Un joven de nuestra raza muy helado se ha muerto. ¿Y quien fué el encuentro? Los Brown Berets y Gilberto. ¿Y la ley que estaba haciendo pensar arrestar mas raza? ¿Seguir haciendo sus planes, como entrar a tu mera casa?

Pues esto no es nuevo compadre, ni ha de ser la ultima ves. No creas que el Sheriff te quiere ni mucho menos el juez.

Tu debes de comprender que la historia esta repleta. Del gusto que tiene la ley cuando le golpea y te arresta

Ya te quitaron tus tierras no tienes más que dolor, y ahora te quieren quitar si es posible hasta el honor.

Y ahora que piensas hacer que te den su bendición o que te arresten de nuevo y te manden a la prision

Puedes seguir rezando y voltear el otro cachete, pero te voy a advertir hermano que te dan otro moquete.

Que tal ese Bonilla, ¿eh? No les dije que si tiene bastantes. Lastima que se tenga que retirar de su puesto. Esos carnales LULACS habian de cambiar su maner de escoger jefes. Asi como lo hacen, apenas se llega a conocer los buenos lideres. Habian de elijirlos por bastante tiempo, como lo hacen nuestros com-

**CLASSIFIED ADS El Editor**

**COMMUNITY SERVICES OF THE CITY OF LUBBOCK**

Contact Us For Assistance In:

- Applying for food Stamps or AFDC.
- Home weatherization and insulation.
- Obtaining information about available help in Lubbock.

**We have three offices:**  
Central, 820 Texas Ave.  
Arnett Benson, 2407 1st East, 1532 East 19th St.

**WANTED FULL OR PART TIME CITI-BUS DRIVERS**

Good driving record, Male or Female, Apply at 1809 Ave. C. Phone 762-0111 or write to P.O. Box 2000, Zip 79457.

Equal Opportunity Employer

paneros los bien morenos. Por mucho tiempo pa que los conocean bien y respeten más la organización de Latinos. Se gasta mucho y mucha energia en elecciones anuales. Elijan un buen lider y pagenle bien. Vale la pena. Miren los "evangelistas." como Falwell que bien se conocen y que mucho caso se les hacen. Miren a Chavez. Y que mejor ejemplo que el gran hero, Martin Luther King. Ya es tiempo que ustedes hagan lo mismo. Adelante—Adelante. ¡No rajen! Haber si adivinan quien dijo lo que sigue...

*If a man happens to be 36 years old, as I happen to be, and some great truth stands before the door of his life, some great opportunity to stand up for that which is right and that which is just, and he refuses to stand up because he wants to live a little longer and he is afraid his home will get bombed, or he is afraid that he will get shot... he may go on and live until he's 80, and this life is merely the belated announcement of an earlier death of the spirit.*

*Man dies when he refuses to stand up for that which is right. A man dies when he refuses to take a stand for that which is true. So we are going to stand up right here... lettign the world know we are determined to be free.*

Guess who?

**City Ordinances**

Ordinance No. 8102

An Ordinance requiring the removal or filling of abandoned underground flammable storage tanks, providing a savings clause, providing a penalty and providing for publication.

Be it Ordained by the City Council of the City of Lubbock:

"Sec. 12-60a. Storage Containers — Removal or Filling upon Abandonment.

Underground Storage tanks for flammable liquids shall either be completely removed or filled with a material which shall return the area to the same or greater load bearing capacity as the surrounding area. If removed, said storage tanks shall be either moved to at least 5000 feet outside of the city limits or steam cleaned to render them harmless. Any excavation shall be filled with clean fill dirt (no rubble or trash) and the surface shall be restored to establish grades to provide proper drainage. In all cases where material is used to fill an underground storage tank, the type and quantity of material shall first be approved in writing by the Building Official and the City Engineer. Abandonment shall be deemed to have occurred upon cessation of use for a period of twenty-four months or upon the surface being used for an occupancy other than that involving the underground storage of flammable liquid.

Section 2. That violation of any provisions of this Ordinance shall be deemed a misdemeanor punishable by a fine not to exceed two hundred dollars as provided in Section 1-5 of the City Code.

Section 4. That the City Secretary is hereby authorized to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.

And It is So Ordered

Passed by the City Council on first reading this 13th day of November, 1980.

Passed by the City Council on second reading this 20th day of November, 1980.

Attest:  
/s/Bill McAllister, Mayor

/s/Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer

Approved As To Content:  
/s/Robert Stokes, Fire Marshal

Approved As To Form:  
/s/Susan M. Tom, Assistant City Attorney

**Job Opportunities**

**LUBBOCK GENERAL HOSPITAL**

For more information regarding employment opportunities at Lubbock General Hospital Call 743-3352

Equal Opportunity Employer

**TEXAS TECH UNIVERSITY**

For Information regarding employment opportunities at Texas Tech University, call 742-2211.

"EQUAL EMPLOYMENT OPPORTUNITY THROUGH AFFIRMATIVE ACTION"

**JOIN THE EMPLOYABLES**

We can teach you:

- Office Machines (IBM Key Punch included) in 3 Mo.
- Stenographic in 4 Mo.
- Bookkeeping in 5 Mo.
- Secretarial (Executive Assist. Medical) in 6 Mo.
- Accounting in 7 Mo.

If financial assistance is needed, federal grants and loans are available to qualified applicants.

**Now enrolling for day or night classes. FREE PLACEMENT ASSISTANCE.**

**CALL 747-4339**

for complete information

**AMERICAN COMMERCIAL COLLEGE**

2007 34th Street  
Schools also in Abilene, Midland, Odessa, and San Angelo.

"Certified by Texas Education Agency"

**FOR JOB INFORMATION WITH THE CITY OF LUBBOCK — CALL 762-2444**

An Equal Opportunity Employer

**Aracada Apartments**

under new management: furnished 220.00 and unfurnished 200.00. Large 2 bedroom and 1 bath apartments, all bills paid, laundry facilities available.

2010 & 2020 5th St—office No. 10, 765-7041 — Government subsidize Section 8 available.

**AM? EL EDITOR**

**READ EL EDITOR**

El Editor is a weekly, regional, bilingual newspaper published by Amigo Publications, 2305 19th St., Lubbock, Texas 79401. Telephone (806) 763-3841. EL EDITOR is published every Friday. Correspondence for publication should be sent or brought to our office on or before Wednesday prior to publication. Subscriptions are available for \$10 per year payable in

advance by check or money order to Amigo Publications. Opinions in guest commentaries or columns are those of the writer and are not necessarily those of Amigo Publications or its owner. Editor/Publisher—Bidal Aguero.

Staff—Jesse Reyes, Olga Rojas, Luis Ordoñez, Blas Mojica, Mike Salsman, Roy Rivera.

**El Editor**

**Sonny Ryrd & Assoc.**

**NATIONAL Bonding**

24 HOUR BAIL BONDS

COUNTY STATE FEDERAL

804 MAIN Lubbock, Texas 79401 (806) 747-0021

**SEARS**

Where America Shops

**Part Time Openings**

Earn Extra Dollars For Christmas Sales, Cashiers, Stock

Equal Opportunity Employer M/F

Apply in person: 11-5 daily  
Personnel Department, South Plains Mall

**HAYNES MEAT MARKET**

1/2 BEEF CUT WRAPPED FROZEN 1.29 lb

DEER PROCESSING

LOCATED 3 MILES WEST OF LOOP 249 ON WEST 19th 792-2870

9-7 MONDAY—SAT 792-2879

WE ACCEPT FOOD STAMPS

**LAS CASUELAS CAFE**

Open 11 A.M. til 4 P.M. Close Wednesday, Friday, Sat., & Sun. Til 3 A.M.

**New Location**  
718 4st Av. G.

**2 WAY RADIO**

(808) 763-8754

**HERNANDEZ PLUMBING**

Licena No. M-7512  
609 North Hudson Ave. Lubbock, Texas  
Juan Hernandez

Para el mejor Trabajo de Imprenta

Llame

**J&A Printing Co**

797-8050  
3009-A 34th St. Lubbock, TX.

**AMIGO! Pest Control**

**EAGLE Radiator Works**

Car-Truck-Tractor Gas Tank-Heater Repair Water Pump Repair

2901 Texas Ave. 765-6431-Lubbock  
Roberto Hernandez-Prop

**Ortiz Real Estate & Tax Service**

4508 Ave H Lubbock, Texas 762-8459 Gilbert Ortiz

Owner

Especializando en arreglar papeles de inmigracion.

**MARTINA'S Hair Design**

Men, Women & Child

2912-B Colgate Lubbock, Tex.

**TEXACO**

auto service - tire repair and repair wheel balancing

**RAMON'S TEXACO**

Phone 744-0212  
3311 Ave. Q Lubbock, Tex.

**Bronco Restaurant**

Especialidad En Comida Mexicana

Abierto 7 am a 6 pm  
telephone 839-2061  
Hale Center, TX

**New Furniture & Appliance**

Stereos & TVs Sold On Credit

Quality Discount Furniture

1207 Broadway 747-7081

Signature Loans up to \$100.00

Quality Finance

1207 Broadway 747-0847

**BIG JOHN'S BARBECUE**

Sandwiches\*Plate\*by the Pound

Open 7 Days Jahn & Dorothy

11 a.m. to 9 p.m. Upenaw

Sun. 1 p.m. to 8 p.m.

Phone 763-6946  
Northeast Corner Loop 289 & Idalou Road

**Mike's Exxon**

1st and Main St. Tel. 892-2960 Idalou Texas

Bus station, inspection station, alternators, air condition service and computer wheel balancing

**LA BODEGA**

IMPORTS FROM MEXICO

Wholesale & Retail Religious Articles

Phone 762-9341 Novelties Herbs

611 Broadway Lubbock, Tex

**up tight? READ**

**El Editor**

**EMPIRE PAINT SHOP**

Money loaned on guns, TV's, Stereos, Tools & Jewelry

1120 19th. St 747-7043 Lubbock, TX.

*Count Your Blessings AND BE THANKFUL*

NOV 80

**Alcorte Automotive Repairs**

Brakes Engine 763-3656 763-3048

902 Ave A Lubbock  
Pete Alcorte, owner

**AMISTAD FRIENDSHIP CAFE**

Open: 8:00 a.m.-3:00 p.m. Closed: Sat. & Sun.

2005 14th St. on Ave. T. Lubbock. Tex 747-9558

**MUSICA Para Bodes, Aniversarios, Quinceaños, Cumpleaños, OLGA OLIVIA Y LOS CAMINANTES**

Call Acapulco Records 806-832-4416

**The Hair Port**

Specializing in Professional Hair Styling

Tues. 8 am to 6 pm  
Sat. 8 am to 5 pm

**Jimmy Montemayor**  
628 Main  
Hale Center, Tx.

**Rueditas or Wheels Cafe**

Mon-Fri. 6:30 am-6:30pm  
Sat. 6:30 am-3 am  
Sunday 6:30am-1 am

313 S. Wall Floydada, Tel. 806-983-5494

**EL JALALITO**

Restaurant Especialidad en comidas MEXICANAS

Open 6 a.m. to 7 p.m.  
Lunes a Sabado  
511 Harrison  
Lorenzo, Texas

**YOUR NEWSPAPER**

Something for Everyone

**CASA TAXCO**

113 North University  
Teléfono - 747 8565

Musica Mexicana, Stero 8 Track, L.P.'s y 45's de los mas populares del momento. Cuerdas de guitarra y Bajo Sexto, Yervas Medicinales y Curiosidades Mexicanas. VISITENOS!

**Joe & Joe's Paint and Body Works & Used Cars**

20 Years Experience

Open 8:30 am to 6 pm  
Monday to Friday

Body Works Shop Number 763-0938

Used Car Number 744-7257

Lubbock, Texas